



L'Hebdo
1002 Lausanne
021/ 331 76 00
www.hebdo.ch

Genre de média: Médias imprimés
Type de média: Magazines populaires
Tirage: 46'677
Parution: hebdomadaire

N° de thème: 840.10
N° d'abonnement: 1084413
Page: 128
Surface: 19'310 mm²

Petit György cherche son «Roi blanc»

Prix Jan Michalski 2011, «Le roi blanc» de György Dragoman révèle l'enfance de l'auteur, né Hongrois en Roumanie, dans un pays totalitaire. Bouleversant.

ROMAN. C'est un livre formidable, passé inaperçu à sa sortie il y a dix-huit mois, et que le prix Jan Michalski, créé par l'éditrice Vera Michalski en mémoire de son mari, remet heureusement sous les feux de la rampe: *Le roi blanc*, signé d'un écrivain hongrois de 38 ans, qui vit à Budapest depuis vingt ans avec sa femme poétesse et dont c'est le premier livre traduit en français, raconte une enfance passée dans les années 80 en Transylvanie, au sein de la minorité hongroise de Roumanie. C'est bouleversant. Écrit en 2001, *Le roi blanc* est le deuxième livre de György Dragomán, le premier à être disponible en fran-

çais. Déjà traduit dans une trentaine de langues, c'est un récit d'une intelligence et d'une émotion rares sur la vie au quotidien dans un état totalitaire communiste. Vu à hauteur d'enfant mais sans aucune fausse naïveté ni affectation, porté par une langue forte, rapide, inquiète et haletante, comme contenue trop longtemps, roman de la mémoire silencieuse qui soudain retrouve la parole, *Le roi blanc* ne déroule pas d'intrigue mais aligne les scènes concrètes. Du gamin qui raconte sa vie, on ne connaît que le surnom que ses proches lui donnent – Dzsátá. Il vit seul avec sa mère

depuis que des hommes sont venus chercher son père pour l'envoyer dans un camp de travail forcé au bord du Danube. Les mois, les années passent. Dzsátá sort de plus en plus souvent la photo froissée de son père, qu'il garde au fond de sa poche de peur d'oublier son visage. Son père lui a dit en partant qu'il était l'homme de la maison: les efforts dérisoires du garçon pour tenter d'être à la hauteur de cette exigence auprès de sa mère sont d'une fulgurance terrifiante. **o ISABELLE FALCONNIER**

«Le roi blanc», De György Dragomán.
Gallimard, 290 p.

GYÖRGY DRAGOMÁN Né en 1973 au sein de la minorité hongroise de Roumanie.



LAURENT DENIMAL/OPALE